ISOTRONIC
Germany
R&D

DE	**Gebrauchsanweisung**
EN	**Instructions for Use**
FR	**Notice d'utilisation**
ES	**Instrucciones de uso**
IT	**Istruzioni per l'uso**
NL	**Gebruiksaanwijzing**
RO	**Instrucțiuni de utilizare**
HU	**Használati utasítás**
SK	**Návod na používanie**
PL	**Instrukcja użytkowania**
CZ	**Návod k použití**
SV	**Bruksanvisning**
LV	**Lietošanas instrukcija**
BG	**Инструкция за употреба**
EE	**Kasutusjuhend**

ISOTRONIC Europe, Osterbachstr. 4/1, D-72186 Empfingen
E-Mail: support@isotronic24.com
www.isotronic24.com

ISOTRONIC

DE

Gebrauchsanweisung
US1
Art.-Nr. 70600

Liebe Kundinnen und Kunden,
danke für den Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät erzeugt eine Intervall-**Frequenz** in einem Frequenzbereich von 8.000 – 32.000 Hz ± 500 Hz **und** optional zusätzlich ein **Lichtsignal**, welches Vögel und Katzen stören kann, sodass diese ihre gewohnten Lande-/Schlafplätze meiden. Speziell erzeugte Tonfrequenzen ergaben im Freilandversuch einen optimalen Wirkungsbereich von ca. 100 m². Einsatzgebiete sind Gärten, Weinberge, Äcker, Dächer, öffentliche Gebäude, Boote und andere Orte im Freien, an denen sich die unerwünschten Tiere aufhalten.

Wir empfehlen den Einsatz ab Februar, da die Brutzeit der meisten Vögel zwischen März und Juli liegt und ein Einsatz während der Brutzeit evtl. nicht den erwünschten Erfolg bringt und zum Tod der Jungvögel führen könnte.

Um die Tiere dauerhaft zu vertreiben und fernzuhalten, muss das Gerät durchgehend betrieben werden; zudem ist Geduld erforderlich. Die Geräte arbeiten mit ultrahohen Schwellfrequenzen, die eine Gewöhnung verhindern und für Vögel störend, jedoch nicht schmerzhaft sind. Es kann bis zu 4 Wochen dauern, bis die Tiere ihre gewohnte Umgebung verlassen und eine Veränderung sichtbar wird. Verschiedene Vogelarten reagieren unterschiedlich, jedoch werden die meisten langfristig in ihrem Verhalten gestört und verlassen den Bereich dauerhaft.

Wichtig: Die Platzierung der Geräte ist entscheidend für die Wirksamkeit. Bitte richten Sie die Geräte mit dem „Lautsprecher“ direkt in einer Linie auf die Sitz- und Ruheplätze der Vögel aus. Die Frequenzen werden trichterförmig gesendet und eine falsche Ausrichtung kann zu toten Winkeln führen, in denen sich die Vögel vermehrt aufhalten um den Tönen zu entgehen.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät gegebenenfalls im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus wechselt. Es liegt somit keine Störung vor.

Technische Daten

Batteriebetrieb:	2 x AA Mignon 850 mAh aufladebare Akkus (enthalten)
USB-Betrieb:	USB-Kabel (enthalten)
Aufladung:	Mittels USB-Kabel (Ladedauer ca. 12 Stunden) oder über Solarzelle
Wirkungsbereich:	ca. 8 m je nach Positionierung
Frequenz:	8–32 kHz +/- 10%
Power-LED:	Lichtschwall
Schutzklasse:	**IP45**
Lautsprecher:	3 Piezo-Lautsprecher
Zubehör:	Integrierter Magnethalter und Aufhängehaken auf der Rückseite

2 Schalterstellungen (AN/AUS-Schiebeschalter):

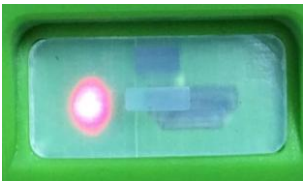
ON/OFF-Dauerbetrieb:
Ton ca. 3 Sek. an, ca. 25 Sek. aus, Tag und Nacht.
Bitte den **rechten** Schalter nach außen schieben,
um das Gerät anzuschalten.

ON/OFF Auto Night:
Licht ca. 1 Sek. an, ca. 10 Sek. aus + Ton ca. alle 25 Sek.
Bitte dafür den **linken** Schalter nach außen schieben**, wenn zusätzlich das Lichtsignal gewünscht ist.** Das Licht wird vom Photosensor automatisch gesteuert (aktiv nur bei Dunkelheit, 2 weiße LED auf der Oberseite der Solarzelle).

Achten Sie darauf, dass der Auto Night Schalter auf OFF steht und zuerst der Dauerbetrieb eingeschaltet wurde.

Um zu überprüfen, ob der Lichtschwall aktiviert ist, bitte die Solarzelle des Gerätes mit der Handfläche abdunkeln bzw. das Gerät an einen dunklen Ort bringen und warten ob das Lichtsignal aufleuchtet.

Die rote LED-Funktionskontrolle blinkt während der Frequenzaussendung.

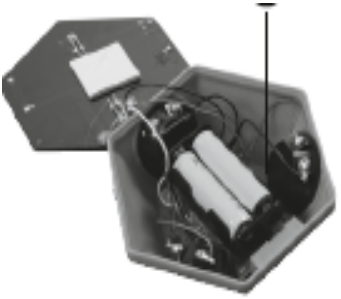


Ladezustandsanzeige bei Betrieb/Ladung über USB:
Rote LED blinkt während der Aufladung
Rote LED leuchtet permanent, wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind.

Sollte die Funktion (Frequenzaussendung/Lichtschwall) des Gerätes bei nicht ausreichender Sonnenintensität ausgefallen sein, bitte das Gerät hilfsweise über das beiliegende USB-Kabel extern am Computer z. B. aufladen.
Betriebstemperatur: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.
Lagertemperatur: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Ohne Gewöhnungseffekt durch Schwell-Frequenz-Technologie (SFT).

Akkuwechsel



1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie den alten Akku aus der Akkuhalterung.
3. Setzen Sie zwei neue Akkus der Größe Mignon (AA) und des Typs Ni-MH mit 1,2 V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Zuleitungen und Spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer

Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr ISOTRONIC-Team

D-72186 Empfingen
Stand: 04/26

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

EN

Instructions for Use
US1
Art. no. 70600

Dear customers,
Thank you for purchasing one of our quality products. Please read the instructions for use carefully prior to using this product, and store them in a safe place.

Product description

The device emits **high-frequency** sounds at intervals **and** selectively a **light** signal in addition. These sounds and light keep the birds and cats away. The sound will be emitted **24 hours in intervals** , the light only at night time to disturb them and to drive them away from their used sleepingareas like trees, roofs, garden for e.g. Humans could be disturbed by the emitted frequency. Please be aware that the appliance will possibly start in pause mode and will then switch into power mode. There is no technical fault.
The integrated interval switching prevents the birds from getting used to the sound.

We recommend using it from February onwards, as the breeding season for most birds is between March and July and using it during the breeding season may not bring the desired success and could lead to the death of the young birds.

To chase the animals away and to keep them away permanently the device has to be working continuously and you may need some patience. Our devices work with swelling frequencies that prevent getting used to the noice and disturb but do not hurt the animals. It may therefore take up to 3-4 weeks until the birds leave their familiar environment and look for another location. Different kind of birds react differently, but all of them will be bothered in their living habits and leave the area sooner or later.

Important: The placement of the devices is vital for their effectiveness. Please make sure that the devices are placed with the „speaker" in direct line towards the seating or sleeping place of the birds. There shouldn't be any objects in between that can distract the frequencies. The frequencies distribute in a funnel-shape and a wrong placement can lead to dead angles which will be used by the birds to avoid the noises.

Technical data

Battery-operated:	2 x AA Mignon 850 mAh rechargeable batteries (included)
Effective range:	approx. 8 m depending on the position
Frequency:	8 - 32 kHz +/- 10%
Displays:	LED indication for charging
USB-operation:	cable included
Charging:	With USB-cable approx. 12 hours or with solar
Power LED:	Flashlight at night (photoelectric switch integrated)
Casing protection:	**IP45**

Speakers: 3 piezo speaker
Miscellaneous: Integrated magnetic holder and hook on the backside
Control elements: **2 ON/OFF-switches**

ON/OFF frequency (please **slide** the right switch to turn it on):
Interval appr. 3 sec. ON, appr. 25 sec. OFF during day & night.
Red LED-signal flashes during sound-emitting.

ON/OFF Auto Night (please use the left switch when you wish to have an additional light at night):
Frequency during day & night (appr. 3 sec. ON, appr. 25 sec. OFF)
and automatically flashlight - two white LED on top of the solarcells, like CAT-EYES - **during night** (appr. 1 sec. ON, appr. 10 sec. OFF)

Make sure that the Auto Night switch is set to OFF and that continuous operation is switched on first.

For testing, if the flashlight is activated, cover the solarpanel by hand or bring the device to an dark place, for e.g. under a table and wait until the light is flashing.
Red LED-signal flashes during sound-emitting:

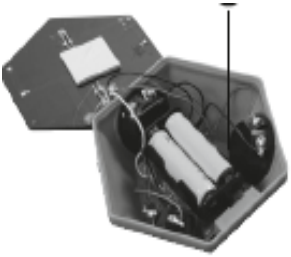
Red LED-signal during charging with USB:
Red light flashes during charging
Permanent red light when batteries are fully charged.

Should the function not work reliable (frequency/flashlight) because of weak sunshine, charge the device with the USB-cable through your computer for e.g. separately.

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.
Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H

Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
3. Insert two new rechargeable battery size Mignon (AA) and type Ni-MH with 1.2 V and 850 mAh. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body.



General information

1. Electrical devices, packaging materials etc. must be kept out of reach of children.
2. Packaging and wear parts (film, used products) must be disposed of in an environmentally friendly manner.
3. If the product is passed on to third parties, it should be accompanied by the matching instructions for use.
4. Changes to the design and technical data without prior announcement are reserved in the interest of continuous product improvements.

Battery disposal information

Batteries are subject to legal regulations. This means they must be returned to the point of sale or brought to a public collection centre for hazardous materials after use. Batteries may not be disposed of in regular household garbage, with recyclable materials etc. Only put batteries into the used battery collection container after they are fully discharged, and take precautions against short circuits (e.g., tape over the poles).

Safety instructions

- The device may only be operated at the specified voltage.
- If repairs are required, original replacement parts should be used exclusively to avoid serious damage.
- In any case, verify that the device is suitable for the respective installation location.
- This device is not suitable for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Warranty

This warranty covers the rectification of all defects in materials or workmanship. There is no warranty on wear parts. Since ISOTRONIC has no control over correct and proper installation or use, the warranty only covers the integrity and workmanship of the device. No liability whatsoever is assumed for damages or consequential damages related to this product. This applies if the device is altered, attempts are made to repair it, circuits are modified, third-party components are used or when improper use, negligence or misuse has led to damage.

Yours sincerely,
ISOTRONIC Team

Environmental protection

This product may not be disposed of in regular household garbage at the end of its lifespan but must be brought to a collection centre for electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, instructions for use and / or packaging. The materials are recyclable and have been identified as such. Reusing or recycling used equipment, and other forms of recovery, make a valuable contribution towards protecting our environment. Please contact your municipal administration to locate a collection centre.

FR

Notice d'utilisation
US 1
Réf. art. 70600

Chères clientes, chers clients,
Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de le mettre en marche et conservez-le.

Description du produit

La protection US1 mobile et innovante d'ISOTRONIC. Alimentée par solaire, mobile et très efficace. Grâce à des ultrasons émis par intervalles, ISOTRONIC US1 garde ces casse-pieds avides de morsures loin de votre **voiture, bateau, maison, jardin, grenier ou gloriette.** ***Nous recommandons de l'utiliser à partir de février, car la saison de reproduction de la plupart des oiseaux se situe entre mars et juillet et son utilisation pendant la saison de reproduction peut ne pas apporter le succès souhaité et pourrait entraîner la mort des jeunes oiseaux.*** La commutation d'émission par intervalles intégrée, évite que la oiseaux puisse s'habituer aux ultrasons.

Afin de chasser les animaux de façon permanente, l'appareil doit rester en usage continu et il s'est peut que vous allez avoir besoin d'un peu de patience. Nos appareils fonctionnent avec des fréquences de seuil ultra-élevées qui évitent l'accoutumance et sont ennuyeuses mais pas douloureuses pour les oiseaux. Il peut donc prendre jusqu' à 3-4 semaines pour que les oiseaux quittent leur environnement familier et que vous remarquez un changement. Différentes espèces d'oiseaux réagissent différemment, mais tôt ou ils se sentent tous dérangé dans leur habitudes et leur environnement et ils quitteront définitivement la zone.

Important : le placement de l'équipement est essentiel à son efficacité. Veuillez aligner les appareils avec le «haut-parleur» directement dans une ligne sur les sièges et les endroits de repos des oiseaux. Les fréquences sont envoyées en forme d'entonnoir et un mauvais alignement peut conduire à des angles morts dans lesquels les oiseaux passent plus de temps à éviter

Fonctionnement

Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence, à des intervalles. Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuel en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.

Caractéristiques techniques

Alimentation par piles :	2 x AA Mignon 850 mAh batterie rechargeable (inclure)
Lieu d'effet:	environ 8 m selon le positionnement
Fréquence :	8–32 kHz +/- 10%
Voyants :	indicateur à DEL
Alimentation:	câble USB inclure ou par photopile

Durée de charge :	appr. 12 heure avec cable USB
Grand DEL :	flash de nuit (interrupteur crépusculaire inclure)
Haut-parleur :	3
Accessoires (inclure):	support de compateur á base magnétique, crochet de suspension
Interrupteur :	ON/OFF marche continue et ON/OFF Auto Night PIR interrupteur crépusculaire Frequences plus lumière.

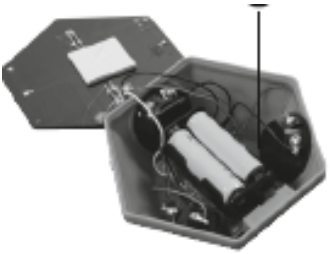
IP45

Assurez-vous que l'interrupteur Auto Night est réglé sur OFF et que le fonctionnement continu est d'abord activé.

Température maximale de service: - 20C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.
Température maximale de stockage: - 5C° to +50 C° and ≤ 90% R.H.

Changement de l´accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez l´accu de son compartiment.
3. Insérez deux nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type Ni-MH 1,2 V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l´intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.



Remarques générales

1. Les appareils électriques, les emballages, etc., ne doivent pas être dans le rayon d'activité des enfants.
2. Les matières d'emballages et usagées (feuilles plastiques, produits usagés) doivent être éliminées conformément au respect de l'environnement.
3. La transmission du produit à un tiers doit être accompagnée du mode d'emploi.
4. ISOTRONIC se réserve le droit de modifier la conception et les données techniques du produit sans préavis dans le cadre de sa politique d'amélioration constante du produit.

Instructions importantes concernant les batteries

Conseil pour l'élimination des piles :

Les piles sont soumises aux dispositions légales. C'est pourquoi, après utilisation, vous devez les restituer à votre point de vente ou dans une déchetterie. En aucun cas vous ne devez jeter les piles/batteries dans les ordures ménagères, etc. Ne redonnez les piles/batteries qu'une fois déchargées et faites attention aux courts-circuits (ex. décollement des bornes).

Consignes de sécurité

- Ne faites fonctionner l'équipement qu'en utilisant la tension prévue.
- En cas de réparations, il ne faut utiliser que des pièces détachées d'origine pour prévenir tout dommage sérieux.
- Dans tous les cas, il faut vérifier si l'appareil convient au site d'utilisation correspondant.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants y compris) avec des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Garantie

Cette prestation de garantie couvre tout défaut dû à un matériau défectueux ou une erreur de fabrication. Aucune garantie n'est apportée aux consommables (ex. piles). Puisque ISOTRONIC n'a aucune influence sur la qualité et le professionnalisme du montage ou de l'utilisation de l'appareil, la garantie ne peut couvrir que le fait que l'appareil est complet et en bon état. Nous n'assumons ni garantie, ni responsabilité pour des dommages directs ou indirects liés à l'utilisation de ce produit. Cela suppose en particulier qu'aucune modification ou tentative de réparation n'ait été apportée à l'appareil, que les connexions n'aient pas été modifiées et qu'aucune autre pièce ait été utilisée ni que, d'une manière ou d'une autre, aucune fausse manœuvre, aucune négligence ou mauvaise utilisation n'ait entraîné des dommages.

Votre équipe
ISOTRONIC

Conseils de protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être éliminé en fin de vie dans les déchets ménagers mais doit être conduit à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. C'est ce qu'indique le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux sont valorisables en fonction de leurs caractéristiques. Avec la réutilisation, la valorisation des matériaux ou toute autre forme de valorisation des appareils usagés, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Demandez auprès de votre mairie l'adresse de votre déchetterie.

ES

Instrucciones de uso
US 1
Núm. art. 70600

Estimado/a cliente/clienta:
Gracias por adquirir uno de nuestros productos de calidad. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato y guárdelas en un lugar seguro.

Descripción del producto

El dispositivo genera una frecuencia de intervalo en un rango de frecuencia de 8,000 a 32,000 Hz ± 500 Hz y, opcionalmente, también una señal de luz que molesta a los animales y evitan sus lugares habituales de aterrizaje / sueño. Las frecuencias de sonido generadas específicamente resultaron en una prueba al aire libre con un rango óptimo de unos 100 m². Como las frecuencias de sonido de los animales son insoportables, evitan la región después de unos pocos días. **Recomendamos utilizarlo a partir de febrero, ya que la época de cría de la mayoría de las aves es entre marzo y julio y su uso durante la época de cría puede no traer el éxito deseado y podría provocar la muerte de las aves jóvenes.**

Peligro: Tenga en cuenta que las frecuencias y la luz intermitente pueden resultar desagradables para las personas.

Para ahuyentar a los animales de forma permanente y también para mantenerlos alejados, el dispositivo debe permanecer en uso continuo y un poco de paciencia para ser aplicado. Nuestros dispositivos funcionan con frecuencias de umbral ultraalta que evitan la habituación y son molestas pero no dolorosas para las aves. En ocasiones, las aves pueden demorar hasta 4 semanas para abandonar su entorno familiar y notar un cambio. Las diferentes especies de aves responden de manera diferente, pero tarde o temprano todos se sienten perturbados en su estilo de vida y ambiente y abandonarán el área de forma permanente.

Importante: la colocación del equipo es fundamental para su efectividad. Alinee los dispositivos con el "altavoz" directamente en una línea en los lugares donde se sientan y descansan las aves. Las frecuencias se envían en forma de embudo y la desalineación puede llevar a puntos ciegos donde las aves pasan más tiempo evitando los sonidos.

Datos técnicos

Funcionamiento con batería: 2 baterías AA mignon de 850 mAh recargables
Operación USB: cable USB (incluido)
Carga: mediante cable USB (tiempo de carga aprox. 12 horas) o mediante célula solar
Superficie efectiva: aprox. 8 m dependiendo del posicionamiento
Frecuencia: 8 - 32 kHz +/- 10%
LED de encendido: rayo
Clase de protección: **IP45**
Altavoz: 3 altavoces piezo

Accesorios: soporte de imán integrado y gancho para colgar en la parte posterior.

Elemento de control: 2 posiciones de interruptor (interruptor deslizante ON / OFF):

ENCENDIDO / APAGADO operación continua = (sonido aprox. 3 seg. Encendido, aprox. 25 seg. Apagado, día y noche) (por favor, gire el interruptor hacia la izquierda para encender el dispositivo) **El control de función LED rojo parpadea durante la transmisión de frecuencia,**

ON / OFF Auto Night = (la luz parpadea aproximadamente 1 seg. Encendido, aproximadamente 10 seg. Apagado + sonido aproximadamente cada 25) Segundos). **Presione el interruptor deslizante izquierdo si además se desea la señal de luz.** El haz de luz se controla automáticamente para el fotosensor (activo solo en la oscuridad, 2 LED blancos en la parte superior de la célula solar).

Para verificar si el haz de luz está activado, oscurezca la celda solar del dispositivo con la palma de la mano o coloque el dispositivo en un lugar oscuro, por ejemplo. debajo de un escritorio y espere a ver si se enciende la luz.

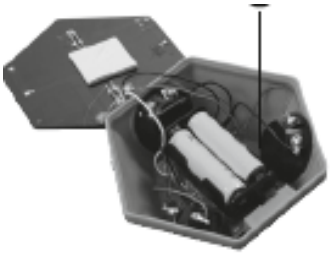
Control de la función del LED rojo intermitente durante la transmisión de frecuencia:

Pantalla de estado de carga durante la operación / carga a través de USB:
El LED rojo parpadea durante la carga
El LED rojo está encendido permanentemente cuando las baterías están completamente cargadas.

Si la función (emisión de frecuencia / sobrecarga de luz) del dispositivo ha fallado en caso de una intensidad solar insuficiente, utilice adicionalmente el cable USB incluido para conectar el dispositivo externamente a la computadora, p. cargo.

Temperatura de funcionamiento: - 20 ° C a +50 ° C y ≤ 90% R.H.
Temperatura de almacenamiento: - 5 ° C a +50 ° C y ≤ 90% R.H.

Cambio de la batería
1. Retire la tapa transparente de la carcasa.



2. Retire **con cuidado** el panel solar de encima de la batería. Tenga cuidado de que la conexión del cable entre el panel solar y la platina bajo la batería permanezca intacta y sin daños.
3. Retire la batería usada del dispositivo fijador de la batería.
4. Coloque dos batería nueva mignon grande (AA), del tipo Ni-MH de 1,2 V y 850 mA. Tenga en cuenta la polaridad correcta, como se muestra en la base del interior del dispositivo de fijación de la batería.
5. Vuelva a colocar el panel solar sobre la batería **con cuidado**.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa sobre el cuerpo de la carcasa.

Indicaciones generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben estar al alcance de los niños.
2. Elimine el material de embalaje y precintado (film, productos gastados) según las disposiciones medioambientales.
3. Si entrega el producto a terceros, no olvide adjuntar las correspondientes instrucciones de uso.
4. Se reserva el derecho a realizar modificaciones de diseño y de los datos técnicos sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.

Indicaciones importantes sobre las pilas

I**ndicaciones sobre la eliminación de las pilas:**

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).

Indicaciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- En caso de reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio originales.
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios.
- Los niños deben vigilarse para asegurar que no jueguen con el aparato.

Garantía

La garantía incluye la reparación de cualquier defecto que se deba a material en mal estado o a fallos de fabricación. No se ofrece garantía por las piezas de desgaste. Puesto que ISOTRONIC no tiene influencia en el montaje ni en el uso del aparato, la

garantía sólo podrá cubrir lógicamente la integridad y el correcto estado del producto. En caso de daños o daños derivados relacionados con este producto, la garantía no tiene validez ni la empresa se hace responsable de los mismos. Esto se aplica especialmente si se han realizado modificaciones o intentos de reparación en el aparato, si se han cambiado las conexiones o se han utilizado otros componentes, o si los daños se derivan del manejo o uso inadecuado del aparato.

Atentamente,
El Equipo ISOTRONIC

Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no debe desecharse al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo del producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales son reciclables en función de su marcación. Con la reutilización, el reciclado y otras formas de aprovechamiento de aparatos usados estará realizando una importante contribución a la protección del medio ambiente. Consulte en el ayuntamiento cuál es el organismo de eliminación de residuos competente.

IT

Istruzioni per l'uso
US 1
Art. n. 70600

Gentili clienti,
grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti di qualità. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'accensione e conservarle.

Descrizione del prodotto

Con questo dispositivo, si ottiene un distributore di animali che genera una frequenza di intervallo in un intervallo di frequenza di 8.000 - 32.000 Hz ± 500 Hz e facoltativamente anche un segnale luminoso che disturba gli animali ed evita i loro soliti posti di atterraggio / sonno. Le frequenze sonore generate in modo specifico hanno consentito a un test esterno un intervallo ottimale di circa 100 m². Poiché le frequenze sonore degli animali sono insopportabili, evitano la regione dopo solo pochi giorni. Questo dispositivo allontana gli uccelli gatti, piccioni e gabbiani.

Si consiglia di utilizzarlo da febbraio in poi, poiché la stagione riproduttiva per la maggior parte degli uccelli va da marzo a luglio; utilizzarlo durante la stagione riproduttiva potrebbe non dare i risultati sperati e portare alla morte dei giovani uccelli.

Pericolo:
Si noti che le frequenze e la luce lampeggiante potrebbero risultare sgradevoli per le persone

Al fine di scacciare gli animali in modo permanente e anche di tenere lontano, il dispositivo deve rimanere in uso continuo e un po 'di pazienza da applicare. I nostri dispositivi funzionano con frequenze di soglia ultraelevate che evitano l'abitudine e sono fastidiosi ma non dolorosi per gli uccelli. A volte gli uccelli possono impiegare fino a 4 settimane per lasciare il loro ambiente familiare e notare un cambiamento. Diverse specie di uccelli rispondono in modo diverso, ma prima o poi tutti si sentiranno disturbati nel loro stile di vita e ambiente e lasceranno l'area in modo permanente.

Importante: il posizionamento dell'apparecchiatura è fondamentale per la sua efficacia. Si prega di allineare i dispositivi con il "diffusore" direttamente in linea sui posti seduti e di riposo degli uccelli. Le frequenze vengono inviate a forma di imbuto e il disallineamento può portare a punti ciechi in cui gli uccelli trascorrono più tempo evitando i suoni.

Senza l'effetto abitudine tramite la tecnologia SFT (frequency frequency technology).

Dati tecnici

Funzionamento a batteria:	2 batterie AA mignon 850 mAh ricaricabili (incluse)
Funzionamento USB:	cavo USB (incluso)
Ricarica:	tramite cavo USB (tempo di ricarica circa 12 ore) o tramite cella solare
Area effettiva:	circa 8 m a seconda del posizionamento
Frequenza:	8 - 32 kHz +/- 10%
LED di alimentazione:	fulmine
Classe di protezione:	**IP45**
Altoparlante:	3 altoparlanti piezo

Elemento di controllo: 2 posizioni degli interruttori (interruttore scorrevole ON / OFF):

ON / OFF funzionamento continuo = (suono circa 3 secondi acceso, circa 25 secondi spento, giorno e notte) (ruotare l'interruttore verso destra per accendere il dispositivo**)**
Il controllo della funzione LED rosso lampeggia durante la trasmissione di frequenza,

ON / OFF Auto Night = (lampeggio della luce circa 1 secondo On, circa 10 secondi Off + suono circa ogni 25 ° Secondi). **Si prega di premere l'interruttore a sinistra se si desidera anche il segnale luminoso.** Il raggio luminoso viene controllato automaticamente per il fotosensore (attivo solo al buio, 2 LED bianchi sulla parte superiore della cella solare).

Per verificare se il raggio di luce è attivato, si consiglia di scurire la cella solare del dispositivo con il palmo della mano o di mettere il dispositivo in un luogo buio, ad esempio. sotto una scrivania e aspetta di vedere se la luce si accende.

Controllo funzione LED rosso lampeggiante durante la trasmissione di frequenza:

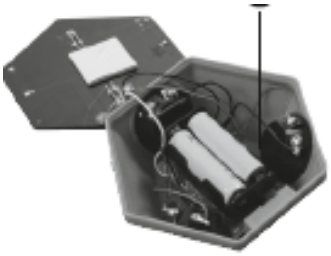
Visualizzazione dello stato di carica durante il funzionamento / ricarica tramite USB:
Il LED rosso lampeggia durante la carica
Il LED rosso è acceso fisso quando le batterie sono completamente cariche.

Se la funzione (emissione di frequenza / aumento di luminosità) del dispositivo non è riuscita in caso di insufficiente intensità del sole, utilizzare inoltre il cavo USB in dotazione per collegare il dispositivo esternamente al computer, ad es. carica.

Temperatura di esercizio: da - 20 ° C a +50 ° C e da ≤ 90% R.H.
Temperatura di stoccaggio: da - 5 ° C a +50 ° C e ≤ 90% R.H.

Si noti che il dispositivo potrebbe avviarsi in modalità di pausa e solo successivamente accedere alla modalità operativa. Non c'è quindi alcun disturbo.

Sostituzione della batteria



1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento.
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante.
3. Attenzione: il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
4. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
5. Inserire due nuove batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo Ni-MH con 1,2 V e 850 mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
6. Riposizionare con cautela il pannello solare sulla batteria.
7. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).

Informazione Generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto.

Informazioni sullo smaltimento delle batterie:

Le batterie sono soggette alle normative legali. In nessun caso le batterie devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Riporre le batterie negli appositi contenitori di raccolta solo quando sono scariche e isolare i terminali con nastro adesivo.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo con la tensione prevista.
- Per eventuali riparazioni devono essere utilizzati solo ricambi originali per evitare gravi danni.
- In ogni caso, verificare se il dispositivo è adatto al luogo di installazione previsto.

- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Garanzia

La garanzia comprende l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione imperfetti. Non c'è garanzia per le parti soggette a usura. Poiché ISOTRONIC non ha alcuna influenza sul corretto montaggio o funzionamento, comprensibilmente si può assumere solo la garanzia di completezza e perfetto stato. Non vi è alcuna garanzia o responsabilità per danni o danni consequenziali in relazione a questo prodotto. Ciò vale in particolare se sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione del dispositivo, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti o se errori di funzionamento, trattamento negligente o uso improprio hanno altrimenti causato danni.

Il team
ISOTRONIC

Note sulla tutela ambientale

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso o dalla confezione. I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi, stai dando un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Si prega di chiedere all'autorità locale informazioni sul centro di smaltimento rifiuti responsabile.

NL

Gebruiksaanwijzing
US 1
Art.-nr. 70600

Beste klanten,
Hartelijk dank voor de aankoop van een van onze kwaliteitsproducten. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door, en bewaar deze.

Productbeschrijving

ISOTRONIC US1-Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidssignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van auto, huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde intervalschakeling verhindert dat de kat + vogels, tien, meeuv aan het geluid gewend kan raken. ***Wij raden aan om het middel vanaf februari te gebruiken, omdat het broedseizoen voor de meeste vogels van maart tot en met juli valt. Gebruik tijdens het broedseizoen leidt mogelijk niet tot het gewenste resultaat en kan zelfs leiden tot de dood van de jonge vogels.***

Om de dieren weg te jagen en ze permanent te bewaren, moet het apparaat continu werken en hebt u mogelijk wat geduld nodig. Onze apparaten werken met zwellende frequenties die niet wennen aan het lawaai en storen, maar de dieren geen pijn doen. Het kan daarom 3-4 weken duren voordat de vogels hun vertrouwde omgeving verlaten en op zoek zijn naar een andere locatie. Verschillende soorten vogels reageren anders, maar ze zullen allemaal last hebben van hun leefgewoonten en het gebied vroeg of laat verlaten.

Belangrijk: de plaatsing van de apparaten is van vitaal belang voor hun effectiviteit. Zorg ervoor dat de apparaten met de "luidspreker" in een rechte lijn naar de zit- of slaapplaats van de vogels zijn geplaatst. Er mogen geen objecten tussenin zijn die de frequenties kunnen afleiden. De frequenties verdelen zich in een trechtervorm en een verkeerde plaatsing kan leiden tot dode hoeken die door de vogels worden gebruikt om de geluiden te vermijden.

Gevaar:
Houd er rekening mee dat de frequenties en het knipperende licht onaangenaam kunnen zijn voor mensen

Werking

Minimaal stroomverbruik door nieuwe elektronica. Deze geluidssignalen houden de bunzings uit de buurt van auto en woonruimtes. Let er op dat u het apparaat eventueel in de pauzemodus opstart en pas daarna overschakelt op de gebruiksmodus. Er doet zich dan geen storing voor.

Technische gegevens

Batterijen:	2 x AA Mignon 850 mAh Ni-MH (bijgeleverd)
Actief bereik:	ongeveer 8 m afhankelijk van de positionering
Frequentiebereik:	8 - 32 kHz +/- 10%

Indicatoren::	LED
Stroomvoorziening:	USB (bijgeleverd)/batterijen
Charging:	ca. 1 dag

Schakelaar:
2 standen (aan /uit-stand of aan/uit-stand + flitslicht (in het donker en snachts)

Zorg ervoor dat de schakelaar Auto Nacht op UIT staat en dat de continuwerking eerst is ingeschakeld.

LED-indicatie tijdens het opladen via USB:
Rood licht knippert tijdens het opladen
Rood licht brandt continu wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen.

Bedrijfstemperatuur: - 20C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.
Opslagtemperatuur: - 5C° tot +50 C° en ≤ 90% R.H.

Zonder gewenning aan het geluid vanwege groeiende frequentie technologie.

Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats zwee nieuwe penlitebatterij (AA), type Ni-MH met 1,2 V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.

Algemene aanwijzingen

1. Kinderen dienen waar het hun activiteiten betreft geen toegang te hebben tot elektrische apparatuur, verpakkingen enz.
2. Verpakkingsmateriaal en verbruikte goederen (bijv. folies, producten die niet meer worden gebruikt) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Doorlevering van het product dient met de daarbij behorende gebruiksaanwijzing plaats te vinden.
4. Wijzigingen van het ontwerp, of van de technische gegevens worden ten behoeve van voortdurende productverbeteringen voorbehouden.

Belangrijke aanwijzing voor batterijen
Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen:

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Apparaat slechts met de daarvoor bestemde spanning laten werken.
- Ter vermijding van ernstige schade moeten bij evt. reparaties originele onderdelen worden gebruikt.
- In elk geval moet worden gecontroleerd dat het apparaat geschikt is voor de desbetreffende plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicaps.
- Op kinderen moet gelet worden, om er zeker van te zijn, dat ze niet met het apparaat spelen.

Garantie

De garantie omvat het herstellen van alle fouten die tot niet correct material of fabricagefouten te herleiden zijn. Op verbruiksgoederen (bijvoorbeeld verlichtingsmiddelen) wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed op een juiste montage en bediening heeft, kan uiteraard alleen de volledigheid en een correcte vervaardiging worden gegarandeerd. Aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid voor schade of gevolgschaden wordt in samenhang met dit product niet gegeven. Dit geldt vooral als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat worden uitgevoerd, circuits worden gewijzigd of andere montageonderdelen worden gebruikt, of op andere wijze zich fouten in de bediening, nalatige behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw ISOTRONIC-team

ISOTRONIC®

Aanwijzingen voor de bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn gebruiksduur niet met het normale huisafval worden verwijderd. Het moet bij een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgeleverd. Daarop duidt het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De grondstoffen zijn overeenkomstig deze aanduiding hergebruikbaar. Met het (her)gebruik van de grondstoffen, of andere vormen van gebruik van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag bij de desbetreffende overheid wat het juiste afvalinzamelingspunt is.

RO

Instrucțiuni de utilizare
US 1
Nr. art. 70600

Stimate cliente și stimați clienți,
vă mulțumim că ați achiziționat unul dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm ca, înainte de punerea în funcțiune, să citiți în întregime și cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.

Descrierea produsului

Alimentat cu energie solară, mobil și extrem de eficient.
dispozitivul generează o frecvență de intervale într-un interval de frecvențe de 8.000 - 32.000 Hz ± 500 Hz și, opțional, de asemenea, un semnal luminos care deranjează animalele și evită locurile de aterizare / somn obișnuite ale acestora. Frecvențele sonore special generate în testul de teren au dus la o autonomie optimă de aproximativ 100 m². Deoarece frecvențele sonore ale animalelor sunt insuportabile, acestea evită regiunea după doar câteva zile. Repellerul de păsări poate fi utilizat în grădini, podgorii, câmpuri, acoperișuri, clădiri publice, bărci și alte zone în aer liber, unde sunt animalele nedorite. Acest dispozitiv vinde pisici, păsări, porumbei și pescăruși.

Vă recomandăm să-l folosiți începând cu februarie, deoarece sezonul de reproducere pentru majoritatea păsărilor este între martie şi iulie, iar utilizarea lui în perioada de reproducere poate să nu aducă succesul dorit şi ar putea duce la moartea păsărilor tinere.

Pericol:
Rețineți că frecvențele şi lumina intermitentă pot fi neplăcute pentru oameni

Pentru a alunga definitiv animalele și a le ține departe, dispozitivul trebuie să rămână în uz continuu și trebuie aplicată puțină răbdare. Dispozitivele noastre funcționează cu frecvențe de umflare ultra-înalte, care evită obișnuirea și sunt enervante, dar nu dureroase pentru păsări. Prin urmare, poate trece uneori până la 4 săptămâni pentru ca păsările să-și părăsească împrejurimile familiare și să observați o schimbare. Diferite specii de păsări reacționează diferit, dar mai devreme sau mai târziu, toți se vor simți deranjați în stilul lor de viață și în mediul lor și vor părăsi zona permanent.

Important: *plasarea dispozitivelor este crucială pentru eficiența acestora. Vă rugăm să aliniați dispozitivele cu "difuzorul" direct într-o linie la locurile de relaxare și de odihnă ale păsărilor. Frecvențele sunt trimise în formă de pâlnie, iar alinierea eronată poate duce la locuri orbe unde păsările petrec mai mult timp pentru a evita sunetele.*

Cum funcționează

Consum minim de energie electrică datorită noilor electronice. Aparatul emite intervale de tonuri de înaltă frecvență. Aceste sunete țin păsările și pisicile la distanță. Vă rugăm să rețineți că dispozitivul poate porni în modul pauză și abia apoi trece în modul de operare. Prin urmare, nu există o defecțiune.

Specificații

Funcționarea bateriei:	2 x acumulatori AA Mignon de 850 mAh (incluși)
Funcționare USB:	cablu USB (inclus)
Încărcare:	folosind un cablu USB (timp de încărcare aprox. 12 ore) sau folosind o celulă solară
Suprafață efectivă	aproximativ 8 m, în funcție de poziționare
Frecvență:	8 - 32 kHz +/- 10%
Putere LED:	inundație de lumină
Clasa de protecție:	**IP45**
Boxe:	3 boxe piezo
Accesorii:	suport magnetic integrat și cârlig suspendat pe spate

Element de control: 2 poziții întrerupător (comutator de glisare ON / OFF):

Funcționare continuă ON / OFF = sunet de aproximativ 3 secunde pornit, aprox. 25 de secunde, zi și noapte
(vă rugăm să rotiți comutatorul din dreapta spre stânga pentru a porni dispozitivul)
Controlul roșu al funcției LED clipește în timpul transmiterii frecvenței,

ON / OFF Auto Night = (bliț de lumină aproximativ 1 sec., Aprox. 10 sec. Oprit + sunet aprox. La fiecare 25 Secunde). Vă rugăm să utilizați comutatorul de diapozitive din stânga dacă este necesar și semnalul luminos. Suprapunerea la lumină este controlată automat pentru fotosensor (activ doar în întuneric, 2 LED-uri albe în partea de sus a celulei solare).

Pentru a verifica dacă tensiunea de lumină este activată, vă rugăm să întunecați celula solară a dispozitivului cu palma sau mutați dispozitivul într-un loc întunecat, de ex. sub un birou și așteptați să apară semnalul luminos.

Verificare funcțională a LED-ului intermitent roșu în timpul transmiterii frecvenței:

Afișarea stării încărcării în timpul funcționării / încărcării prin USB:
LED-ul roșu clipește în timpul încărcării
LED-ul roșu se aprinde permanent când bateriile sunt complet încărcate.

Dacă funcția (transmiterea frecvenței / creșterea luminii) a dispozitivului a eșuat din cauza unei intensități solare insuficiente, vă rugăm să utilizați cablul USB furnizat pentru a conecta dispozitivul extern la computer, de ex. taxa.

Temperatura de operare: - 20C ° până la +50 C ° și ≤ 90% R.H.
Temperatura de depozitare: - 5C ° până la +50 C ° și ≤ 90% R.H.

Fără efect de obișnuire, datorită tehnologiei de frecvență de prag (SFT).

Schimbarea bateriei

1. Scoateți capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți bateria veche din suportul bateriei.
3. Introduceți două noi baterii Mignon (AA) și Ni-MH 1,2 V și 850 mA. Atenție la polaritatea corectă, așa cum este indicat în partea de jos a suportului bateriei.
4. Înlocuiți capacul carcasei pe corpul carcasei (apăsați ferm).

Informatii generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. trebuie ținute departe de copii.
2. Materialele de ambalare și de consum (folii, produse uzate) trebuie eliminate într-un mod ecologic.
3. Trecerea produsului trebuie să fie însoțită de cele asociate Instructiuni de folosire.
4. Ne rezervăm dreptul de a face modificări ale proiectării și datelor tehnice fără o notificare prealabilă în interesul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Informații importante despre baterie

Note privind eliminarea bateriei:

Bateriile sunt supuse reglementărilor legale. Prin urmare, acestea trebuie returnate la punctul de vânzare sau la un punct de colectare a poluanților din cadrul agenției publice de eliminare a deșeurilor după utilizare. În niciun caz, bateriile nu trebuie aruncate cu deșeuri menajere, pungi galbene sau altele asemenea. Bateriile trebuie depuse numai descărcate în recipientul pentru colectarea bateriilor uzate și se vor lua măsuri împotriva scurtcircuitelor (de exemplu, izolarea terminalelor cu bandă adezivă).

Instructiuni de siguranta

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea prevăzută. Pentru reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale pentru a evita pagube grave.
- În fiecare caz, trebuie verificat dacă dispozitivul este potrivit pentru locația respectivă.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

Garanție

Garanția include eliminarea tuturor defectelor care pot fi urmărite de materiale defecte sau defecte de fabricație. Nu există nicio garanție pentru piesele de uzură. Întrucât ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montării sau funcționării corecte și

adecvate, se poate presupune doar garanția completitudinii și stării perfecte. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă erori de funcționare, tratament neglijent sau utilizare necorespunzătoare au provocat pagube în orice alt mod.

Echipa
ISOTRONIC

Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.

PL

Instrukcja użytkowania
US 1
Nr art. 70600

Drodzy Klienci,
dziękujemy za zaufanie i zakup naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed pierwszym uruchomieniem i zachowanie jej do późniejszego użycia.

Opis produktu

Urządzenie generuje **częstotliwość** w interwałach w zakresie 8.000 – 32.000 Hz ± 500 Hz **oraz** opcjonalnie dodatkowo **sygnał świetlny**, które są uciążliwe dla zwierząt, przez co unikają one miejsc lądowania/odpoczynku, do których się przyzwyczaiły. Próby na otwartej przestrzeni dla tych częstotliwości wykazały optymalny zasięg działania wynoszący ok. 100 m². Ponieważ ta częstotliwość dźwięków jest nie do zniesienia dla ptaków, to już po krótkim czasie ptaki opuszczają dany obszar. Obszar zastosowań odstraszaczy ptaków to ogrody, winnice, pola, dachy, budynki publiczne, łodzie i inne miejsca na wolnym powietrzu, w których przebywają zwierzęta. Ta częstotliwość progowa zapobiega przyzwyczajaniu się zwierząt do dźwięku. Należy pamiętać, że urządzenie może uruchomić się w trybie pauzy i dopiero potem przejść do trybu pracy. Czyli nie jest to usterka.

Ważne: usytuowanie urządzeń może być decydujące dla ich skuteczności. Należy skierować urządzenia „głośnikiem“ bezpośrednio w jednej linii w kierunku miejsc przebywania i odpoczynku zwierząt. Częstotliwości są wysyłane w formie lejka i ochroniony obszar powinien znajdować się w obrębie tego lejka. Niewłaściwe ustawienie może prowadzić do powstawania martwych kątów, w których będą przebywać zwierzęta, aby uniknąć nieprzyjemnych frekwencji

Ważna wskazówka: Aby trwale przepędzić zwierzęta, ale także trzymać je z dala o domu, urządzenie musi pozostawać stale włączone oraz należy uzbroić się w cierpliwość. Nasze urządzenia pracują z ultra-wysoką częstotliwością progową, która nie pozwala na przyzwyczajenie i jest dla zwierząt nieprzyjemna, ale nie koniecznie bolesna. Dlatego w zależności od gatunku zwierząt mogą minąć nawet 3 tygodnie, zanim zwierzęta opuszczą znaną im okolicę, a Państwo odczują różnicę. Różne gatunki zwierząt różnie reagują również zależnie od wieku, rasy i wielkości, ale większość wcześniej czy później odczują zakłócenie swoich przyzwyczajeń oraz swojego otoczenia i trwale opuszczą ten obszar.

Dane techniczne

Praca na baterie:	2 x akumulatorki AA 850 mAh (w zestawie)
Zasilanie na USB:	Kabel USB (w zestawie)
Ładowanie:	Za pomocą kabla USB (czas ładowania ok. 12 godzin) lub ogniwa słonecznego
Zakres działania:	około 8 m w zależności od ustawienia
Częstotliwość:	8 – 32 kHz +/- 10%

Klasa ochrony: **IP45**

Przełącznik: **2 pozycje przełącznika (przesuwany przełącznik WŁ/WYŁ):**

Praca ciągła ON/OFF = (3 sek. wł., ok. 25 sek. wył.)
Przesunąć prawy przełącznik w lewo
Czerwona kontrolka LED pracy miga podczas generowania częstotliwości,

ON/OFF Auto Night = (dioda LED miga światłem błyskowym ok. 1 sek. wł., ok. 10 sek. wył. + częstotliwość co ok. 25 sek.)
Przesunąć lewy przełącznik w prawo
Dioda LED ze światłem błyskowym miga automatycznie **tylko w ciemności**
Czerwona kontrolka LED pracy miga podczas generowania częstotliwości,

Aby sprawdzić, czy dioda LED działa, należy zakryć ogniwo słoneczne lub przenieść urządzenie w ciemne miejsce

Wskazanie ładowania podczas ładowania przez USB:
Czerwona dioda LED miga podczas ładowania
Czerwona dioda LED świeci się stale, gdy akumulatorki są naładowane.

Proszę naładować urządzenie za pomocą dołączonego kabla USB, jeśli urządzenie przestanie prawidłowo działać i intensywność światła słonecznego będzie niewystarczająca przez kolejnych kilka dni.

Temperatura robocza: - 20C° do +50 C° oraz ≤ 90% wilg. wzgl.
Temperatura przechowywania: - 5C° do +50 C° oraz ≤ 90% wilg. wzgl.

Wymiana akumulatorka

1. Zdjąć przezroczystą pokrywę obudowy.
2. Wyjąć zużyty akumulatorek z uchwytu.
3. Włożyć dwa nowe akumulatorki w rozmiarze (AA) typu Ni-MH z napięciem 1,2 V oraz 850 mA. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość zgodnie z oznaczeniem na dnie uchwytu na baterie.
4. Założyć pokrywę obudowy z powrotem na korpus obudowy (mocno docisnąć).

Ogólne wskazówki

1. Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać z dala od dzieci.
2. Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
4. Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Uwagi dotyczące utylizacji baterii:

Baterie podlegają przepisom prawnym. Baterii w żadnym wypadku nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Do pojemników na odpady wrzucaj wyłącznie puste baterie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi.

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa
zespół ISOTRONIC

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.

HU

Használati utasítás
US 1
Cikkszám 70600

Kedves Vásárlónk!
Köszönjük, hogy minőségi termékünket választotta. Kérjük, az üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Termékleírás

A készülék 8000 – 32000 Hz± 500 Hz frekvenciatartományban intervallumfrekvenciát **és** opcionálisan olyan **fényjelet is** generál, amelyek oly módon zavarják az állatokat, hogy elkerülik a szokásos élő-/alvóhelyüket. Terepen végzett teszt során a frekvenciák kb. 100 m²-es optimális hatótávolságot eredményeztek. Mivel ezek a hangfrekvenciák elviselhetetlenek a madarak számára, a madarak általában rövid idő után elkerülik ezt a területet. A madárriasztó alkalmazási területei a kertek, szőlőültetvények, mezők, tetők, középületek, hajók és egyéb szabadtéri helyek, azaz az állatok tartózkodási helyei.
A küszöbfrekvencia megakadályozza, hogy az állatok hozzászokjanak a hanghoz.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy előfordulhat, hogy a készülék szünet üzemmódban indul, és csak ezt

Fontos: Az eszközök elhelyezése kulcsfontosságú lehet a hatékonyságuk szempontjából. Kérjük, hogy a „hangszóróval" felszerelt készülékeket közvetlenül az állatok ülő- és pihenőhelyei felé irányítsa. A készülék a frekvenciákat tölcsér alakban bocsátja ki, és a védendő területnek ezen a tölcséren belül kell elhelyezkednie. A helytelen beállítás holttereket eredményezhet, ahol az állatok több időt töltenek, hogy elkerüljék a zavaró frekvenciákat

Fontos megjegyzés: Az állatok tartós elűzése és távoltartása érdekében a készüléket megszakítás nélkül kell használni, és türelmesnek kell lenni. Készülékeink ultramagas küszöbfrekvenciákkal működnek, amelyek megakadályozzak a hozzászokást és zavaróak, de nem feltétlenül fájdalmasak az állatok számára. Állatfajtól függően ezért néha akár 3 hetet is igénybe vehet, amíg az állatok elhagyják a megszokott környezetüket, és észlelhetjük a változást. A különböző állatfajok életkortól, fajtától és mérettől függően eltérően reagálnak, de előbb-utóbb a legtöbben úgy érzik, hogy valami zavaróan hat szokásaikra, megszokott környezetükre, és végleg elhagyják a területet.

Műszaki adatok

Akkumulátor:	2 db AA Mignon 850 mAh újratölthető elem (tartozik)
USB-ről történő üzemeltetés:	USB-kábel (tartozik)
Töltés:	USB-kábellel (töltési idő kb. 12 óra) vagy napelemen keresztül
Hatótávolság:	kb. 8 m a pozíciótól függően
Frekvencia:	8 – 32 kHz +/- 10%
Védelmi osztály:	IP45
Kapcsoló:	**2 kapcsolóállás (BE/KI csúszka kapcsoló)**

ON/OFF (**BE/KI**)**-tartós működés** = (3 mp. be, kb. 25 mp. ki)
Csúsztassa a jobb kapcsolót balra
A piros LED funkcióvezérlése a frekvenciakibocsátás során villog,

ON/OFF Auto Night (**BE/KI** auto éjjel) = (A LED kb. 1 másodpercig villog, kb. 10 másodpercig kikapcsol + frekvencia kb. 25 másodpercenként)
Csúsztassa a bal kapcsolót jobbra
A LED villanófényt csak sötétben küldi ki a készülék automatikusan
A piros LED funkcióvezérlése a frekvenciakibocsátás során villog-

Annak ellenőrzéséhez, hogy a LED működik-e, fedje le a napelemet, vagy vigye a készüléket sötét helyre.

Töltésjelző USB-n keresztüli töltés esetén:
A piros LED villog töltés közben
A piros LED folyamatosan világít, ha az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve.

Kérjük, töltse fel az eszközt a mellékelt USB-kábelen keresztül, ha az eszköz már nem működik megfelelően, és a nap fényereje több egymást követő napon keresztül nem elegendő.

Üzemi hőmérséklet: 20°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet: 5°C és +50°C között és ≤ 90% relatív páratartalom

Akkucsere

1. Távolítsa el az átlátszó burkolatot.
2. Vegye ki a régi akkumulátorokataz akkumulátortartóból.
3. Helyezzen be két új, mignon (AA) méretű és Ni-MH típusú 1,2 V-os és 850 mA-es akkumulátort. Ügyeljen a megfelelő polaritásra, amint az az akkumulátortartó alján belül látható.
4. Helyezze vissza a burkolat fedelét a háztestre (erősen nyomja meg).

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. távol kell legyenek a gyermekek elől.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül). A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
3. A termék átadásának a kapcsolódó használati útmutatóval kell történnie.

4. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Megjegyzések az akkumulátor ártalmatlanításával kapcsolatban:

Az akkumulátorokra a törvényi előírások vonatkoznak. Az elemeket semmi esetre sem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Csak az üres elemeket helyezze a gyűjtőedénybe

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek (Gyermekek).

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

ISOTRONIC csapat

Megjegyzések a környezetvédelemről

A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.

SV

Bruksanvisning
US 1
Artikelnr 70600

Bästa kund!
Tack för att du har köpt en av våra kvalitetsprodukter. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Produktbeskrivning

Apparaten genererar en intervallfrekvens i ett frekvensområde på 8.000 - 32.000 Hz ± 500 Hz och, som tillval, en extra ljussignal som stör djuren så att de undviker sina vanliga landnings-/sovplatser. Frekvenserna resulterade i en optimal effektiv räckvidd på ca 100 m² vid utomhusförsök. Eftersom ljudfrekvenserna är outhärdliga för fåglarna undviker de vanligtvis detta område efter en kort tid. Fågelavskräckaren kan användas i trädgårdar, vingårdar, på fält, tak, offentliga byggnader, båtar och andra utomhusområden där fåglar vistas.

Vänligen notera att apparaten kan starta i pausläge och först därefter växla till driftläge. Det föreligger därför inget fel.

Viktigt: Placeringen av apparaterna kan vara avgörande för effektiviteten. Placera apparaterna så att ”högtalaren” är riktad i rak linje direkt mot djurens vistelse- och viloplatser. Frekvenserna sänds trattformigt, och området som ska skyddas bör ligga inom den tratten. En felaktig riktning kan leda till döda vinklar där djuren vistas i större utsträckning för att undvika de störande frekvenserna.

Viktig information: För att jaga bort djuren och hålla dem borta permanent, bör apparaten användas utan avbrott och lite tålamod uppbringas. Våra apparater arbetar med ultrahöga tröskelfrekvenser som förhindrar tillvänjning. De är störande men inte nödvändigtvis smärtsamma för djuren. Beroende på djurarten kan det därför ibland ta upp till 3 veckor tills djuren lämnar den miljö de är vana vid och du konstaterar en förändring. Olika djurarter reagerar olika, även beroende på ålder, ras och storlek, men de allra flesta känner sig förr eller senare störda i sina levnadsvanor och sin normala miljö och kommer i längden att lämna området.

Vi rekommenderar att du använder den från februari och framåt, eftersom häckningssäsongen för de flesta fåglar är mellan mars och juli och att använda den under häckningssäsongen kanske inte ger önskad framgång och kan leda till att ungfåglarna dör.

Fara: Observera att frekvenser och blinkande ljus kan vara obehagliga för människor

Tekniska data

Batteridrift:	2 x AA Mignon 850 mAh uppladdningsbara batterier (medföljer)
USB-drift:	USB-kabel (medföljer)

Laddning: Via USB-kabel (laddningstid ca 12 timmar) eller via solcell
Effektiv räckvidd: ca. 8 m beroende på placering
Frekvens: 8 - 32 kHz +/- 10
Skyddsklass: **IP45**
Strömställare: 2 strömställarpositioner (ON/OFF-strömställare)**):**

ON/OFF kontinuerlig drift = (3 Sek. PÅ, ca. 25 sek. AV)
Skjut den högra strömbrytaren till vänster.
Den röda LED-lampan för funktionskontroll blinkar under sändning av frekvensen.

ON/OFF Auto Night = (LED Blixtlampa ca. 1 Sek. PÅ, ca. 10 Sek. AV + Frekvens ca. period 25 sek)
Skjut den vänstra brytaren till höger.
LED-blixtljuset skickas **bara automatiskt i mörkret**
Den röda LED-funktionskontrollen blinkar under sändning av frekvensen.

För att kontrollera om LED-lampan fungerar, täck över solcellen eller flytta enheten till en mörk plats

Laddningsindikator vid laddning via USB:
Röd LED blinkar under laddningen
Den röda LED-lampan lyser permanent när batterierna är fulladdade.

Ladda apparaten med den medföljande USB-kabeln om apparaten inte längre fungerar som den ska och solintensiteten inte är tillräcklig under flera dagar i rad.

Driftstemperatur: - 20C° til +50 C° och ≤ 90% relativ fugtighet
Förvaringstemperatur: - 5C° til +50 C° och ≤ 90% relativ fugtighet

Byte av batteri

1. Ta bort det genomskinliga höljet.
2. Ta ut det gamla batteriet ur batterihållaren.
3. Sätt i två nya uppladdningsbara batterier av storlek Mignon (AA) och typ Ni-MH med 1,2 V och 850 mA. Se till att polariteten är korrekt, enligt anvisningarna på insidan av batterihållaren.
4. Sätt tillbaka höljets lock på höljet (tryck till ordentligt).

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings – och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Anmärkningar om batteriavfall:

Lagliga regler gäller för batterier. Under inga omständigheter får batterier kasseras tillsammans med hushållsavfallet. Lägg bara tomma batterier i uppsamlingsbehållarna.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följdskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt
ISOTRONIC-team

Information om miljöskydd

Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.

CZ

Návod k použití
US 1
Č. zboží 70600

Vážení zákazníci,
děkujeme za zakoupení jednoho z našich kvalitních výrobků. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte si jej.

Popis produktu

Zařízení generuje intervalovou **frekvenci** ve frekvenčním rozsahu 8 000 - 32 000 Hz ± 500 Hz **a** volitelně také **světelný signál**, který ruší zvířata, aby se vyhnula obvyklým místům přistání/spánku. Výsledkem těchto frekvencí byl optimální účinný dosah přibližně 100 m² při venkovních testech. Jelikož jsou zvukové frekvence pro ptáky nesnesitelné, ptáci se po krátké době tomuto prostoru obvykle vyhýbají. Odpuzovač ptáků lze použít na zahradách, vinicích, polích, střechách, veřejných budovách, lodích a dalších venkovních plochách, kde se ptáci zdržují.

Prahová frekvence zabraňuje tomu, aby si zvířata zvykla na zvuk.

Respektujte, že přístroj se může spustit v režimu přestávky a teprve potom přepnout do provozního režimu. Nevznikla tak porucha.

Důležité: umístění přístrojů může být rozhodující pro jejich účinnost. Nastavte přístroje s „reproduktorem“ přímo do jedné linie s místy výskytu a odpočinku zvířat. Frekvence se vysílají ve tvaru trychtýře a oblast, která má být chráněna, by se měla nacházet uvnitř tohoto trychtýře. Nesprávné seřízení může vést ke slepým místům, ve kterých zvířata tráví více času, aby se vyhnula rušivým frekvencím

Důležité upozornění: Aby bylo možné zvířata trvale odehnat a držet je pryč, měl by být přístroj používán nepřetržitě a měli byste mít trochu trpělivosti. Naše přístroje pracují s ultra vysokými prahovými frekvencemi, které zamezují přivykání a jsou pro zvířata rušivé, ale ne bezpodmínečně bolestivé. V závislosti na druhu zvířat může někdy trvat až 3 týdny, než zvířata opustí své obvyklé prostředí a vy zaznamenáte změnu. Různé druhy zvířat reagují různým způsobem, v závislosti na věku, plemeni a velikosti, ale většina z nich má dříve nebo později pocit, že jsou narušeny jejich zvyky a obvyklé prostředí a oblast trvale opustí.

Technická data

Provoz na baterie:	2 x dobíjecí baterie AA Mignon 850 mAh (součást dodávky)
Provoz USB:	Kabel USB (součást dodávky)
Nabíjení:	Přes kabel USB (doba nabíjení cca 12 hodin) nebo solární článek
Účinný dosah:	přibližně 10 m
Frekvence:	8 – 32 kHz +/- 10%
Třída ochrany:	**IP45**

Přepínač: **2 polohy přepínače (posuvný přepínač ON/OFF):**

Zapnutí/vypnutí nepřetržitého provozu (3 s zapnutí, cca 25 s vypnutí)
Posuňte pravý přepínač doleva
Během přenosu frekvence bliká červená funkční kontrolka LED,

ON/OFF Auto Night = (zábleskové světlo LED cca 1 s zapnuto, cca 10 s vypnuto + frekvence cca každých 25 s)
Posuňte levý přepínač doprava
Zábleskové LED světlo se automaticky vysílá pouze v případě setmění
Během přenosu frekvence bliká červená funkční kontrolka LED,

Chcete-li zkontrolovat, zda LED dioda funguje, zakryjte solární článek nebo přemístěte zařízení na tmavé místo

Indikátor nabíjení při nabíjení přes USB:
Během nabíjení bliká červená LED dioda
Červená LED dioda svítí trvale, když jsou baterie plně nabité.

Pokud zařízení přestane správně fungovat a intenzita slunečního záření není dostatečná několik dní po sobě, pak musíte zařízení nabít pomocí přiloženého kabelu USB.

Provozní teplota: - 20 °C až +50 °C a ≤ 90 % R.V.
Teplota uskladnění: - 5 °C až +50 °C a ≤ 90 % R.V.

Výměna baterie

1. Odstraňte průhledný kryt tělesa.
2. Vyjměte starou baterii z držáku na baterie.
3. Vložte dvě nové dobíjecí baterie velikosti Mignon (AA) typu Ni-MH s napětím 1,2 V a proudem 850 mA. Dbejte na správnou polaritu, jak je uvedeno na vnitřní straně držáku baterií.
4. Nasaďte kryt tělesa zpět na těleso krytu (pevně jej přitlačte).

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s přiloženým návodem k používání.

4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Poznámky k likvidaci baterií:
Baterie podléhají zákonným předpisům. Za žádných okolností nevyhazujte baterie do domovního odpadu. Do sběrných nádob vkládejte pouze prázdné baterie.

Bezpečnostní pokyny
- Provozujte přístroj pouze s napětím, které je pro něj určeno.
- Pro příp. opravy by měly být použity pouze originální náhradní díly.
- V každém případě musíte zkontrolovat, zda je přístroj vhodný pro danou lokalitu.
- Tento přístroj není vhodný pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.

Záruka
Záruka zahrnuje odstranění všech závad, které jsou způsobeny vadným materiálem nebo výrobní vadou. Neexistuje žádná záruka na opotřebitelné díly. Protože společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a odbornou montáž nebo provoz, můžeme zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav. Nepřebírá se žádná záruka ani odpovědnost za jakékoli škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí především v tom případě, pokud byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravu, byly upraveny obvody nebo použity jiné komponenty, nebo pokud nesprávná obsluha, nedbalá manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození jiným způsobem.

Váš
tým ISOTRONIC

Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.

SK

Návod na používanie
US 1
Výr. č. 70600

Milé zákazníčky a zákazníci,
ďakujeme vám za zakúpenie našich kvalitných produktov. Prečítajte si pred spustením do prevádzky starostlivo návod na používanie a uschovajte ho.

Popis

Zariadenie generuje intervalovú **frekvenciu** vo frekvenčnom rozsahu od 8 000 - 32 000 Hz ± 500 Hz **a** voliteľne **svetelný signál**, ktorý ruší zvieratá, aby sa vyhýbali svojim obvyklým miestam pristávania/spánku. Výsledkom týchto frekvencií je optimálny účinný dosah približne 100 m² pri vonkajších testoch. Keďže zvukové frekvencie sú pre vtáky neznesiteľné, vtáky sa zvyčajne po krátkej dobe začnú vyhýbať tejto oblasti. Odpudzovač vtákov sa môže používať v záhradách, vinohradoch, na poliach, strechách, verejných budovách, lodiach a v iných vonkajších priestoroch, kde sa vyskytuje vtáctvo. Prahová frekvencia zabraňuje tomu, aby si zvieratá na zvuk zvykli. Upozorňujeme, že zariadenie sa môže pred prepnutím do prevádzkového režimu spustiť v režime pauzy. To nespôsobí poruchu.

Odporúčame ho používať od februára, pretože obdobie rozmnožovania pre väčšinu vtákov je medzi marcom a júlom a jeho používanie počas obdobia rozmnožovania nemusí priniesť želaný úspech a môže viesť k úhynu mláďat.

Nebezpečenstvo:
Upozorňujeme, že frekvencie a blikajúce svetlo môžu byť pre ľudí nepríjemné

Technické údaje

Prevádzka na batérie:	2 x dobíjacie batérie AA Mignon 850 mAh (sú súčasťou dodávky)
Prevádzka USB:	Kábel USB (je súčasťou dodávky)
Nabíjanie:	cez kábel USB (čas nabíjania približne 12 hodín) alebo solárny článok
Účinný dosah:	približne 10 m
Frekvencia:	8 – 32 kHz +/- 10%
Trieda ochrany:	**IP45**

Prepínač: **2 polohy prepínača (posuvný prepínač ON/OFF):**

ZAP/VYP nepretržitej prevádzky = (3 sekundy zapnutie, cca 25 sekúnd vypnutie)
Posuňte pravý spínač doľava
Počas frekvenčného prenosu bliká červená funkčná LED dióda,

ON/OFF Auto Night = (LED zábleskové svetlo cca 1 sekundu zapnuté, cca 10 sekúnd vypnuté + frekvencia cca každých 25 sekúnd)
Posuňte ľavý prepínač doprava

Záblesková svetlo LED sa automaticky vyšle len vtedy, keď sa stmieva
Počas prenosu frekvencie bliká červená funkčná LED dióda,

Ak chcete skontrolovať, či LED dióda funguje, zakryte solárny článok alebo premiestnite zariadenie na tmavé miesto.

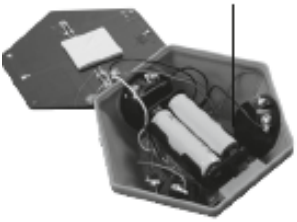
Indikátor nabíjania pri nabíjaní cez USB:
Počas nabíjania bliká červená LED dióda
Červená LED dióda nepretržite svieti, keď sú batérie plne nabité.

Pokiaľ zariadenie prestane správne fungovať a intenzita slnečného žiarenia nie je dostatočná niekoľko dní po sebe, musíte zariadenie nabiť pomocou dodaného kábla USB.

Prevádzková teplota: - 20 °C až +50 °C a ≤ 90 % R.V.
Teplota skladovania: - 5 °C až +50 °C a ≤ 90 % R.V.

Výmena batérie

1. Odstráňte priehľadný kryt telesa.
2. Vyberte starú batériu z držiaka na batérie.
3. Vložte dve nové nabíjateľné batérie Mignon (AA) Ni-MH s napätím 1,2 V a prúdom 850 mA. Dbajte pritom na správnu polaritu, ako je uvedené na vnútornej strane držiaka na batérie.
4. Nasaďte kryt telesa späť na teleso krytu (pevne ho pritlačte).



Všeobecné pokyny

1. Elektrické zariadenia, obalové materiály a pod. nepatria do rúk deťom.
2. Obalový a použité materiály (fólie, vyradené výrobky) likvidujte šetrne k životnému prostrediu.
3. Ak výrobok odovzdávate ďalej, priložte aj príslušný návod na používanie.
4. Vyhradzujeme si právo zmeny konštrukcie a technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia na účely trvalého zlepšovania výrobku.

Poznámky k likvidácii batérie:

Batérie podliehajú právnym predpisom. Batérie by sa za žiadnych okolností nemali likvidovať s domovým odpadom. Do zberných nádob ukladajte len prázdne batérie.

Bezpečnostné pokyny

- Zariadenie používajte len pri predpísanom napätí.
- Pri prípadných opravách používajte iba originálne náhradné diely.
- V každom prípade overte, či je zariadenie vhodné pre dané miesto použitia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.

Záruka

Záruka sa vzťahuje na odstránenie všetkých nedostatkov, ktoré sú preukázateľne spôsobené nevhodnými materiálmi alebo výrobnými chybami. Na opotrebovateľné diely neposkytujeme žiadnu záruku. Keďže spoločnosť ISOTRONIC nemá vplyv na správnu a odbornú montáž alebo používanie, záruka sa poskytuje iba na úplnosť a bezchybný stav zariadenia. Neposkytujeme žiadne ďalšie záruky ani nezodpovedáme za škody alebo následné škody v súvislosti s týmto výrobkom. Toto platí najmä v prípadoch, ak boli na zariadení vykonané zmeny alebo pokusy o opravu, ak boli zmenené obvody alebo použité iné komponenty, alebo ak škoda vznikla nesprávnym použitím, nedbalým zaobchádzaním alebo zneužitím.

Váš tím
ISOTRONIC

Pokyny na ochranu životného prostredia

Po ukončení životnosti výrobku ho nezahadzujte spolu s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto ustanovenie je označené symbolom na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Materiály sú podľa označenia vhodné na recykláciu. Recykláciou starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Pre viac informácií sa obráťte na príslušnú komunálnu spoločnosť.

EE

Kasutusjuhend
US 1
Art.-Nr. 70600

Lugupeetud kliendid!
Täname, et ostsite meie kvaliteetse toote. Palun lugege kasutusjuhend enne kasutuselevõtmist hoolikalt läbi ja hoidke see alles.

Toote kirjeldus

ISOTRONICi uuenduslik US1 mobiilne kaitse kasside, lindude, kajakate ja tuvide eest. Päikeseenergial töötav, mobiilne ja väga tõhus.
US1. Koduloomade maksimaalseks avastamiseks ja peletamiseks kohtades, kus nad pole soovitavad, nt aias, liivakastides, tiikides või autode või paatide läheduses.
Universaalne kasutus.
Te ei pea laskma end häirida lindude ja kasside soovimatutest külaskäikudest oma valdustesse. Koheselt kasutusvalmis, pole vaja vooluvõrku ühendada ega kokku panna. Integreeritud intervalllülitus hoiab ära lindude harjumise heliga.

Ilma tüütute kaabliteta saab seda uut ISOTRONICi seadet nüüd koheselt kasutada kõikvõimalikes kohtades. Aseta. Lülita sisse. Linnu-/kassivaba.

Loomade eemale peletamiseks ja püsivaks eemalhoidmiseks peab seade pidevalt töötama ja teil võib vaja minna kannatlikkust. Meie seadmed töötavad paisuvate sagedustega, mis takistavad neil müraga harjumast ja häirivad loomi, kuid ei kahjusta neid. Seetõttu võib kuluda kuni 3-4 nädalat, enne kui linnud oma tavapärasest keskkonnast lahkuvad ja uut asukohta otsivad.Erinevat tüüpi linnud reageerivad erinevalt, kuid kõik nad on oma eluviisides häiritud ja lahkuvad piirkonnast varem või hiljem.

Tähtis: Seadmete paigutus on nende jaoks üliolulineefektiivsus.
Palun veenduge, et seadmed oleksid paigutatud nii, et „kõlar“ oleks otse lindude istumis- või magamisaseme suunas. Nende vahel ei tohiks olla esemeid, mis võiksid sagedusi segada.Sagedused jaotuvad lehtrikujuliselt ja vale paigutus võib põhjustada surnud nurki, mida linnud kasutavad müra vältimiseks.

Töörežiim

Uus elektroonika tagab minimaalse energiatarbimise. Seade kiirgab intervallidega kõrgsageduslikke helisid ja valikuliselt ka valgussignaali. Need helid ja valgus hoiavad linnud ja kassid eemal. Heli kiirgatakse 24 tunni jooksul intervallidega ja valgus süttib ainult öösel, et neid häirida ja peletada eemale nende tavapärasest magamiskohast, näiteks puudelt, katustelt ja aiast. Inimesi võib kiirgav sagedus häirida. Pange tähele, et seade võib käivituda pausirežiimis ja seejärel lülituda toiterežiimi. Tehnilist viga pole.

Tehnilised andmed

Patareitoitel:	2 x AA Mignon 850 mAh laetavat akut (kaasas)
Efektiivne ulatus:	umbes 10 m
Sagedus:	8–32 kHz +/- 10%, max 75 dB
Näidikud:	LED-indikaator
USB:	kaabel on kaasas
Laadimine:	USB-kaabliga umbes 12 tundi või päikesepatareiga.
LED:	Taskulamp öösel (integreeritud fotoelektriline lüliti).
Korpuse kaitseaste:	I**P43**
Kõlarid:	3 piesoelektrilist kõlarit
Muu:	Integreeritud magnetiline hoidik ja konks tagaküljel
Juhtelemendid:	**2 ON/OFF lülitit**

Sisse-/väljalülitussagedus (sisselülitamiseks kasutage paremat lülitit):
u 3 sekundit sisse lülitatud, u 25 sekundit välja lülitatud päeval ja öösel või

Punane LED-signaal vilgub heli tekitamise ajal.

Automaatne öörežiim SISSE/VÄLJA (kui soovite ööseks lisavalgustust, kasutage
vasakpoolset lülitit):
sagedus päeval ja öösel (umbes 3 sekundit sees, umbes 25 sekundit väljas)

ja automaatne taskulamp
kaks valget LED-i päikesepatareide peal, nagu CAT-EYES -öösel (umbes 1 sekund sees, umbes 10 sekundit väljas)

Testimiseks, kui taskulamp on sisse lülitatud, katke päikesepaneel käega kinni või
viige seade pimedasse kohta, näiteks laua alla, ja oodake, kuni tuli vilgub.

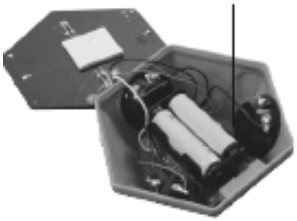
Punane LED-signaal vilgub heli tekitamise ajal:

Punane LED-tuli USB-laadimise ajal:
Punane tuli vilgub laadimise ajal
Püsiv punane tuli, kui akud on täielikult laetud.

Kui funktsioon (sagedus/taskulamp) nõrga päikesevalguse tõttu usaldusväärselt ei tööta, laadige seadet USB-kaabli abil arvuti kaudu, näiteks eraldi.

Töötemperatuur ja niiskus:
-20 °C kuni +50 °C ja ≤ 90% suhteline õhuniiskus.
Säilitustemperatuur ja niiskus:
-5 °C kuni +50 °C ja suhteline õhuniiskus ≤ 90%

Laetava aku vahetamine



1. Eemaldage läbipaistev korpuse kate.
2. Eemaldage vana laetav aku selle pesast.
3. Sisestage uus laetav aku, suurus Mignon (AA) ja tüüp Ni-MH, pingega 1,2 V ja voolutugevusega 850 mA. Jälgige õiget polaarsust, nagu on näidatud akupesa allosas.
4. Kinnitage korpuse kate tagasi korpuse külge.

Üldine teave

1. Elektriseadmed, pakkematerjal jne tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
2. Pakend ja kulunud materjalid utiliseerige õigesti ja keskkonnasõbralikult sõbralikul viisil.
3. Andke edasi ainult seadet koos kasutusjuhendiga.
4. Jätkuvalt toote täiustamise eesmärgil võidakse disaini ja tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Ohutusjuhised

Tähtis: Kasutusjuhendi mittejärgimisest tekkinud kahjustused ei kuulu garantii alla.
ISOTRONIC ei vastuta sellest tulenevate kaudsete kahjude eest.

- Kasutage seadet ainult ettenähtud pingel.
- Remondi korral kasutage tõsiste kahjustuste vältimiseks ainult originaalvaruosi.
- Kontrollige seadmega ühendatud toitekaableid ja juhtmeid purunemiste või
- isolatsioonidefektide suhtes. Kui leiate defekti või on nähtavaid kahjustusi, ärge seadet kasutage.
- Remonti või muid töid, nt kaitsme vahetamist jne, tohib teha ainult vastavalt koolitatud ja oskustega isik.
- Tuleb märkida, et operaatori või ühendusvead on väljaspool ISOTRONICi mõju ja me ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest.
- Kontrollige alati, kas seade sobib kohta, kus kavatsete seda kasutada.
- See seade ei sobi kasutamiseks isikutele (sh lastele vanuses 8 aastat ja vanemad), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamises juhendanud ja juhendanud. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

Tähelepanu: Oluline akuhoiatus

Aku utiliseerimise juhised:
Patareide kohta kehtivad seadusesätted. Pärast kasutamist tuleb need seetõttu tagastada müügikohta või kahjulike ainete kogumispunkti. Patareisid ei tohi kunagi utiliseerida olmeprügina, kollases kotis ega mujal. Visake patareid ainult täielikult tühjenenud olekus jäätmekonteinerisse ja võtke tarvitusele ettevaatusabinõud lühise vältimiseks (nt pooluste katmine).

Garantii

Garantii hõlmab kõigi defektide parandamist, mis ei ole põhjustatud defektse materjali või valmistamisvigadest. Kuna ISOTRONIC ei saa mõjutada seadme õiget ja asjakohast kokkupanekut ja kasutamist, on selge, et garantii kehtib ainult seadme terviklikkuse ja nõuetekohase seisukorra suhtes. ISOTRONIC ei võta endale vastutust ega anna garantiid kahjude või kaudse kahju eest seoses käesoleva tootega. See kehtib eriti juhul, kui seadet on muudetud või parandatud, kui on vahetatud vooluahelaid või kasutatud mitteoriginaalseid varuosi või kui kahju on põhjustatud vale või hooletu kasutamise või väärkasutamise tagajärjel.

Teie
ISOTRONIC-meeskond

Keskkonnakaitse teade

Käesolevat toodet ei tohi selle eluea lõppedes kõrvaldada tavalise olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumispunkti. Seda näitab tootel, kasutusjuhendis või pakendil olev ikoon. Materjalid on märgistuse kohaselt ringlussevõetavad. Vanade seadmete taaskasutamise, materjalide ringlussevõtu või muude kasutamisviiside kaudu annate olulise panuse keskkonnakaitsesse. Küsige kohalikult omavalitsuselt teavet vastutava jäätmekäitluskeskuse kohta.

LV

Lietošanas instrukcija
US 1
Preces Nr. 70600

Cienījamā kliente! Cienījamo klient!
Paldies, ka iegādājāties vienu no mūsu kvalitatīvajiem produktiem. Lūdzu, pirms nodošanas ekspluatācijā rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Produkta apraksts

Inovatīvais ISOTRONIC mobilais aizsardzības līdzeklis pret kaķiem, putniem, kaijām un baložiem US1. Darbojas ar saules enerģiju, ir mobils un ļoti efektīvs.
US1. Maksimālai mājdzīvnieku uztveršanai un atbaidīšanai no vietām, kur tie nav vēlami, piemēram, dārzā, smilšu kastēs, dīķos vai automašīnu vai laivu tuvumā. Universāla lietošana. Jums vairs nebūs jāuztraucas par nevēlamu putnu un kaķu apmeklējumu jūsu teritorijā. Tūlītēji gatavs lietošanai, nav nepieciešams strāvas pieslēgums un montāža. Integrētā intervāla pārslēgšana neļauj putniem pierast pie skaņas.

Bez nepieciešamības pēc apgrūtinošas kabeļu uzstādīšanas - šo jauno ISOTRONIC ierīci var nekavējoties izmantot visās iedomājamajās vietās. Novietojiet, ieslēdziet un esiet bez putniem un kaķiem.

Lai padzītu dzīvniekus un noturētu tos prom uz visiem laikiem, ierīcei jādarbojas nepārtraukti, un var būt nepieciešama zināma pacietība. Mūsu ierīces darbojas ar mainīgām frekvencēm, kas neļauj dzīvniekiem pierast pie trokšņa un traucē tiem, bet nekaitē. Tāpēc var paiet līdz 3–4 nedēļām, līdz putni pamet savu ierasto vidi un meklē citu vietu. Dažādu sugu putni reaģē atšķirīgi, bet visi tie agrāk vai vēlāk sajutīs traucējumus savos dzīves paradumos un pametīs teritoriju.

Svarīgi: ierīču novietojums ir ļoti svarīgs to efektivitātei.
Pārliecinieties, ka ierīces ir novietotas tā, lai „skaļrunis" būtu vērsts tieši uz putnu sēdēšanas vietu vai guļvietu. Starp ierīci un putnu sēžamvietu nedrīkst būt nekādi priekšmeti, kas varētu traucēt frekvenču izplatīšanos. Frekvences izplatās piltuves veidā, un nepareiza novietošana var radīt aklās zonas, kurus putni izmantos, lai izvairītos no trokšņa.

Darbības režīms

Jaunā elektronika nodrošina minimālu enerģijas patēriņu. Ierīce intervālos izstaro **augstfrekvences** skaņas un papildus selektīvi **gaismas** signālus. Šīs skaņas un gaisma attur putnus un kaķus. Skaņa tiek izstarota **24 stundas intervālos**, bet gaisma tikai naktī, lai traucētu putnus un kaķus un padzītu tos no to ierastajām guļvietām, piemēram, kokiem, jumtiem, dārziem. Cilvēkus izstarotā frekvence netraucēs. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce, iespējams, sāks darboties pauzes režīmā un pēc tam pārslēgsies uz jaudas režīmu. Tas nav tehnisks defekts.

Tehniskie dati

Darbojas ar baterijām:	2 x AA Mignon 850 mAh uzlādējamas baterijas (iekļautas)
Efektīvais darbības diapazons: aptuveni 10 m	
Frekvence:	8–32 kHz +/- 10 %, maks. 75 dB
Displeji:	LED indikators uzlādes laikā
USB darbība:	Iekļauts kabelis
Uzlāde:	Ar USB kabeli apmēram 12 stundas vai ar saules enerģiju
LED:	Zibspuldze naktī (integrēts fotoelektriskais slēdzis)
Korpusa aizsardzība**:**	**IP43**
Skaļruņi:	3 piezzo skaļruņi
Citi:	Iebūvēts magnētiskais turētājs un āķis aizmugurē
Vadības elementi:	**2 ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži**

Ieslēgšanas/izslēgšanas biežums (ieslēgšanai izmantojiet labo slēdzi):
aptuveni 3 sekundes ieslēgts, aptuveni 25 sekundes izslēgts dienas un nakts laikā vai

sarkana LED signāla mirgošana skaņas izdalīšanas laikā.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA Automātiska nakts režīma ieslēgšana (ja vēlaties papildu apgaismojumu naktī, izmantojiet kreiso slēdzi):
frekvence dienas un nakts laikā (aptuveni 3 sekundes ieslēgts, aptuveni 25 sekundes izslēgts)

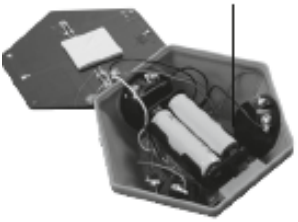
un automātiska
zibspuldze – divas baltas LED virs saules baterijām, līdzīgi kā kaķa acis –
naktī (aptuveni 1 sek. ieslēgts, aptuveni 10 sek. izslēgts)
Lai pārbaudītu, vai zibspuldze ir ieslēgta, ar roku aizklājiet saules bateriju vai novietojiet ierīci tumšā vietā, piemēram, zem galda, un pagaidiet, līdz gaisma sāk
mirgot.
Sarkana LED signāla mirgošana skaņas izdalīšanas laikā:

Sarkana LED signāla gaismiņa uzlādēšanas laikā ar USB:
Sarkana gaisma mirgo uzlādes laikā
Pastāvīga sarkana gaisma, kad baterijas ir pilnībā uzlādētas.

Ja funkcija nedarbojas kā nākas (biežums/zibspuldze) vājas saules gaismas dēļ, uzlādējiet ierīci ar USB kabeli, piemēram, izmantojot datoru.

Darba temperatūra un mitrums: - 20 °C līdz +50 °C un ≤ 90 % rel. mitrums
Uzglabasanas temperatura un mitrums: - no -5 °C līdz +50 °C un ≤ 90 % rel. mitrums

Uzlādējamās baterijas nomaiņa



1. Noņemiet caurspīdīgo korpusa vāku.
2. Izņemiet veco uzlādējamu bateriju no tās turētāja.
3. Ievietojiet jaunu uzlādējamu bateriju izmēra Mignon (AA) un tipa Ni-MH ar 1,2 V un 850 mA. To darot, ievērojiet pareizo polaritāti, kā parādīts baterijas turētāja apakšā.
4. Atkārtoti piestipriniet korpusa vāku pie korpusa.

Vispārīga informācija

1. Elektriskās ierīces, iepakojuma materiāli utt. jātur tālāk no bērniem.
2. Izmetiet iepakojumu un nolietotos materiālus pareizi un videi draudzīgā veidā.
3. Ierīci nododiet tālāk tikai kopā ar lietošanas instrukciju.
4. Lai nodrošinātu nepārtrauktu produkta uzlabošanu, dizains un tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Drošības norādījumi

Svarīgi: Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukcijas. ISOTRONIC neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem izrietošiem bojājumiem.

- Ierīci lietojiet tikai ar paredzēto spriegumu.
- Remontdarbu gadījumā izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, lai izvairītos no nopietniem bojājumiem.
- Pārbaudiet, vai ierīcei pievienotajiem barošanas un vadības kabeļiem nav pārtraukumu vai izolācijas defektu. Ja atrodat defektu vai redzamu bojājumu, nelietojiet ierīci.
- Remontu vai citus darbus, piemēram, drošinātāja nomaiņu utt., drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīta, kvalificēta persona.
- Jāņem vērā, ka ISOTRONIC nevar ietekmēt operatora vai savienojumu kļūdas, un mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem šāda veida bojājumiem.
- Vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir piemērota vietai, kurā plānojat to lietot.
- Šī ierīce nav piemērota lietošanai personām (tostarp bērniem no 8 gadu vecuma) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi vai
- zināšanām, ja vien tās nav uzraudzītas un nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par to drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Uzmanību: svarīga informācija par baterijām

Norādījumi par bateriju iznīcināšanu:

Uz baterijām attiecas tiesiskie noteikumi. Pēc lietošanas tās jānodod atpakaļ pārdošanas vietā vai sabiedriskās iestādes bīstamo vielu savākšanas punktā. Baterijas nekad nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, dzeltenajā maisā vai citā veidā. Izlietotās baterijas izmetiet tikai tad, kad tās ir pilnībā izlādētas, bateriju savākšanas konteinerā un veiciet pasākumus, lai novērstu īssavienojumu (piemēram, nosedzot polus).

Garantija

Garantija attiecas uz visu defektu novēršanu, kas saistīti ar bojātiem materiāliem vai ražošanas kļūdām. Nodilstošajām detaļām garantija netiek piešķirta. Tā kā ISOTRONIC neietekmē pareizu un pienācīgu montāžu vai darbību, var garantēt tikai pilnīgumu un nevainojamu stāvokli. Saistībā ar šo ražojumu netiek sniegta nekāda garantija vai nenotiek nekādas atbildības uzņemšanās par bojājumiem vai izrietošiem zaudējumiem. Tas it īpaši attiecas uz gadījumiem, ja ierīcē ir veiktas izmaiņas vai remonta mēģinājumi, pārveidotas shēmas vai izmantoti citi komponenti, vai ja lietošanas kļūdas, neuzmanīga apiešanās vai ļaunprātīga lietošana ir izraisījusi bojājumus jebkādā citā veidā.

Jūsu
ISOTRONIC komanda

Norādījumi par vides aizsardzību

Beidzoties ekspluatācijas laikam, šo ražojumu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Tas ir norādīts ar simbolu uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma. Materiāli ir pārstrādājami saskaņā ar marķējumu. Atkārtoti izmantojot, pārstrādājot vai citādi reģenerējot vecās ierīces, jūs sniedzat nozīmīgu ieguldījumu vides aizsardzībā. Jautājiet vietējai pašvaldībai par attiecīgo likvidācijas centru.

BG

Указания за употреба на
Isotronic соларен уред против птици и котки
"Котешко око", за 100 кв.м – US 1
Артикул номер 70600

Уважаеми клиенти,
Поздравления за избора ви на един от нашите качествени продукти. Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги запазете за справка.

Описание на продукта
Устройството излъчва на интервали **високочестотни звуци** в диапазон от 8000- 32000 Hz +- 500 Hz **и** допълнително може да излъчва **светлинен сигнал,** които смущават птиците и котките**,** карайки ги да избягват обичайните си места за кацане/ спане. Специално излъчваните честотни звуци осигуряват оптимален обхват на действие приблизително на 100 кв.м. Като територии за защита с уреда се явяват градини, лозя, ниви, покриви, обществени сгради, лодки и други места на открито, където се събират нежелани животни. ***Препоръчваме използването на устройството от февруари нататък, тъй като размножителният сезон за повечето птици е между март и юли и използването му през този период може да не е ефективно и дори да доведе до смърт на младите птици.***

За да прогоните животните и да ги държите далеч за постоянно, устройството трябва да работи непрекъснато и може да се нуждаете от известно търпение. Нашите устройства работят с нарастващи честоти, които предотвратяват привикването и са обезпокоителни, но не и болезнени за птиците. Следователно понякога може да отнеме до 4 седмици, преди птиците да напуснат познатата си среда и да забележите промяна. Различните видове птици реагират различно, но всички рано или късно ще се почувстват обезпокоени от жизнените си навици и рано или късно ще напуснат района.

Важно: Разположението на устройствата е от решаващо значение за тяхната ефективност. Моля, уверете се, че устройствата са поставени с „високоговорителя“ в пряка линия директно към мястото за кацане или спане на птиците. Не трябва да има предмети между тях, които могат да разсейват честотите. Честотите се излъчват във формата на фуния и неправилното позициониране може да доведе до мъртви зони, които ще бъдат използвани от птиците, за да избегнат високочестотните звуци.

Излъчваните звуци и светлина отблъскват птиците и котките далеч. Звукът се излъчва **24 часа на интервали**, а светлината само през нощта, за да ги смути, карайки ги да избягват обичайните си места за кацане/ спане, като например дървета, покриви, градини и т.н. Хората могат да бъдат обезпокоени от излъчваната честота. Моля, имайте предвид, че уредът е възможно да се

стартира в режим на пауза и след това да превключи в режим на захранване. Няма техническа повреда.

Иновативният соларен и мобилен уред действа силно ефективно против птици с различна големина и вид.
С това устройство Вие получавате един модерен уред за прогонване на птици. Уредът излъчва ултразвукови сигнали в диапазон от 8000- 32000 Hz +- 500 Hz и допълнително излъчва светлинен сигнал. Специалните честотни сигнали дават възможност за защита на открити площи от 100 кв.м. Тъй като тези честотни тонове са неприятни за нежеланите птици, те напускат територията до няколко дни. Като територии за защита с уреда се явяват градини, ниви, лозя, тавански помещения, открити сгради, лодки и други помещения където пребивават нежеланите птици. Качествената и финно настроена електроника на уреда гарантират неговата надеждна работа.Този уред отблъсква птици, гълъби, чайки . **За разлика от ограничените по място на употреба уреди с кабели, този уред от нов тип може веднага да започне да работи на всички възможни пространства и територии. Просто го поставете там където желаете и го включете.**

Указания за работа:
Благодарение на иновативната си електроника уреда консумира минимално количество енергия. Уредът излъчва високочестотни тонове на интервали. Тези тонове отблъскват птиците и котките далеч. Моля, обърнете внимание, че устройството може да стартира в режим на пауза и едва след това да премине в работен режим. Това не е неизправност.

Технически данни

Работа с батерии:	2 x AA Mignon 850 mAh акумулаторни батерии (налични в комплекта)
Работа с USB:	в комплекта е наличен USB кабел за захранване.
Зареждане:	с USB кабел в продължение на 12 часа или чрез соларна клетка.
Област на действие:	около 8 м. в зависимост от позиционирането на уреда
Честота:	8-32 kHz +/- 10 %
LED сигнал:	проблясваща светлина през нощта (вграден превключвател)
Клас на защита:	IP 45
Говорител:	3 пиезо говорителя
Аксесоари:	вграден магнит за закрепване и кука за закачане на задната страна на уреда.

Елементи за управление: **2 позиции на превключвателя (плъзгащ се превключвател ON/OFF):**

ON/OFF превключвател непрекъсната работа: излъчване на звук приблизително 3 сек. ON, приблизително 25 сек. OFF през деня и нощта (моля, използвайте **десния** превключвател, за да го включите) **Червен LED сигнал мига по време на излъчване на звук.**

ON/OFF Auto Night Автоматичен нощен режим: Светлината (два бели светодиода върху соларната клетка) е включена нощем за около 1 сек., изключена за около 10 сек. + звук приблизително на всеки 25 сек. Моля, плъзнете **левия** превключвател наляво, **ако желаете да включите и светлинен сигнал през нощта**.
Светлината се управлява автоматично от фотосензора (активен само на тъмно, 2 бели светодиода в горната част на соларната клетка).

Уверете се, че превключвателят Auto Night за автоматичен нощен режим е настроен на OFF и че първо е активирана непрекъсната работа на уреда.

За да проверите дали светлинният сигнал е активиран, покрийте соларната клетка на устройството с длан или поставете устройството на тъмно място, например под маса, и изчакайте докато бялата светлина започне да мига.

Червен LED индикатор мига по време на излъчване на звук.

Индикатор за състоянието на зареждане по време на работа/ зареждане чрез USB:
Червен светодиод мига по време на зареждане
Червен светодиод свети непрекъснато, когато батериите са напълно заредени.

Ако функцията на устройството (честотно излъчване/светлинен сигнал) не работи поради недостатъчна слънчева светлина, моля заредете уреда чрез наличният USB кабел, например на компютър.

Температура и влажност при работа:
от -20°C до +50°C и ≤ 90% относителна влажност

Температура на съхранение:
от -5°C до +50°C и ≤ 90% относителна влажност

През привикващ ефект посредством използване на Schwell-Frequenz-Technologie (SFT).

Смяна на батериите:

1. Свалете прозрачния капак на уреда.
2. Отстранете старите батерии от гнездото за батерии.
3. Поставете 2 нови акумулаторни батерии Mignon (AA) тип- Ni-MH с 1,2 V и 850 mA. При това внимавайте за правилния поляритет, указан във вътрешната страна в долната част на гнездото за батерии.
4. Поставете обратно прозрачният капака на уреда (натиснете силно).

Внимание: Важни указания за батериите

Инструкции за изхвърляне на батерията:

Батериите са предмет на правна уредба. Ето защо те трябва да бъдат върнати след употреба на местата от където са закупени на дребно или в пункт за събиране на опасни отпадъци. В никакъв случай не трябва батериите да се изхърлят заедно с битовите отпадъци, контейнери за рециклиране или подобни контейнери. Да се изхърлят само в напълно разредено състояние за да се избегнат проблеми с къси съединения (от полюсите на батериите).

Обща информация

1. Електрически уреди, опаковъчен материал и др. не трябва да се предоставят на деца.
2. Опаковъчен материал и консумативи (фолио, батерии, уреди излезли от употреба) трябва да се отстраняват спазвайки указанията на местните власти за опазване на околната среда.
3. Предаването на продукта на неговия притежател трябва да става само с приложена инструкция за употреба.
4. Във връзка с подобрения в продукта са възможни промени в дизайна и техническитете данни.

Указания за безопасност

Важно: Не се приемат гаранция за щети, причинени от неспазване на инструкциите. За произтичащите от това щети ISOTRONIC не поема отговорност.

- Уредът трябва да работи само с предвиденото за него захранващо напрежение.
- При необходимост от ремонт трябва да се използват само оригинални резервни части, за да се избегне сериозна повреда.
- Във всеки случай трябва да се провери, дали устройството е подходящо за мястото на монтаж.
- Този уред не е подходящ за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани за употребата му от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Гаранция

Този уред има гаранция в продължение на 2 години.
Гаранцията включва отстраняване на всички дефекти, които се дължат на некачествен материал или изработка. Гаранцията не покрива износващите части (например батерии) и щети причинени от неспазване инструкциите за експлоатация. Тъй като ISOTRONIC няма влияние върху правилния и коректен монтаж или работата с уреда, гаранцията покрива само целостта и изработката на продукта. Не се поема гаранция или отговорност за щети или последващи щети, свързани с този продукт. Това важи особено тогава, когато са направени промени или опити за ремонт на устройството или са били използвани модифицирани ел. схеми и не оригинални части, а също и в случайте на неправилна експлоатация довели до щети.

Ваш
ISOTRONIC-Team

Указания за опазване на околната среда

В края на експлоатацията си този продукт не трябва се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предава в пунктовете за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Символът върху продукта, ръководството за експоатация или опаковката показват това.
Материалите са рециклируеми според тяхното етикетиране. Чрез рециклиране на материалите или други форми на използване на стари устройства допринасяте за защитата на нашата околна среда. Моля, за целта да се обърнете към съответния център за събиране на отпадъци.

Производител: ISOTRONIC/ Германия
Дистрибутор за България : Ти Ейч Би Дистрибюшън ООД
тел./факс: 052/ 73 12 53; 088 261 92 76
www.thbd.bg